



PRIVOSONAL

S/PV.2603
21 August 1985

ARABIC

الأمم المتحدة



مجلس الأمن

محضر حرفي مؤقت للجلسة الثالثة بعد الألفين والستمائةالمعقدة بالمقر، في نيويورك،
يوم الأربعاء ٢١ آب/اغسطس ١٩٨٥ ، الساعة ٣٠/٥

(اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية)

الرئيس : السيد تروپيانوفسکی

الاعضاً : استراليا

بوركينا فاصو

بيرو

تايلاند

ترینیداد وتوباغو

جمهورية اوكرانيا الاشتراكية السوفياتية

السيد أود وفينيكو

الدانمرك

الصين

فرنسا

مدغشقر

مصر

الهند

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى

وايرلندا الشمالية

الولايات المتحدة الامريكية

السيد ماكسي

السيد أوكون

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى . وسيطبع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن .

أما التصححات فينبغي ألا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات . وينبغي ارسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع إلى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بادارة شؤون المؤرخات ، Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza مع الحرص على ادخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه .

افتتحت الجلسة الساعة ١٥/٥٠الاعراب عن الشكر للرئيس السابق

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : حيث أن هذه هي الجلسة الأولى التي يعقدها مجلس الأمن خلال شهر آب/أغسطس أول باسم المجلس أن أشيد بالمثل الدائم لجمهورية أوكرانيا الاشتراكية السوفياتية لدى الأمم المتحدة ، السفير غوينارد اوروفينكو ، لجهوده ابان توليه رئاسة مجلس الأمن في شهر تموز/يوليه ١٩٨٥ . وانني لعلني يقين أنني اتكلم باسم جميع أعضاء المجلس في الاعراب عن التقدير العريق للسفير اوروفينكو على المهارة الدبلوماسية الكبيرة التي أدار بها أعمال المجلس خلال الشهر الماضي .

اقرار جدول الأعمالاقرر جدول الأعمال .مسألة جنوب أفريقيا

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : يبدأ مجلس الأمن الآن بظرفه في البند المدرج على جدول أعماله .

أود أن استرعى انتباه أعضاء المجلس إلى الوثائق التالية : S/17382 ، وهي الرسالة المؤرخة في ٥ آب/أغسطس ١٩٨٥ والموجهة إلى الأمين العام من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة للسنغال لدى الأمم المتحدة؛ و S/17384، وهي الرسالة المؤرخة في ٥ آب/أغسطس ١٩٨٥ والموجهة إلى الأمين العام من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة لليابان لدى الأمم المتحدة؛ و S/17391 ، وهي الرسالة المؤرخة في ٩ آب/أغسطس ١٩٨٥ والموجهة إلى الأمين العام من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة لأوروفينسيس لدى الأمم المتحدة؛ و S/17398 ، وهي الرسالة المؤرخة في ١٢ آب/أغسطس ١٩٨٥ والموجهة إلى الأمين العام من نائب الممثل الدائم لاوروغواي لدى الأمم المتحدة؛

و S/17402 ، وهي الرسالة المؤرخة في ١٥ آب/أغسطس ١٩٨٥ والمحتجة الى الأمين العام من القائم بالأعمال المؤقت للبعثة الدائمة للبرازيل لدى الأمم المتحدة ؛ و S/17405 ، وهي الرسالة المؤرخة في ١٦ آب/أغسطس ١٩٨٥ والمحتجة الى الأمين العام من الممثل الدائم للسنغال لدى الأمم المتحدة ؛ و S/17406 ، وهي الرسالة المؤرخة في ١٩ آب/أغسطس ١٩٨٥ والمحتجة الى الأمين العام من الممثل الدائم لتنزانيا لدى الأمم المتحدة ؛ و S/17407 ، وهي الرسالة المؤرخة في ١٩ آب/أغسطس ١٩٨٥ والمحتجة الى الأمين العام من الممثل الدائم للمهندس لدى الأمم المتحدة .

ونتيجة للمشاورات التي تمت بين أعضاء مجلس الأمن ، فقد خولت بأن أدرلي بالبيان التالي باسم المجلس :

” إن أعضاء مجلس الأمن وقد ازعجتهم أية ازعاج حالة أغلبية السكان السود العضطددين في جنوب إفريقيا ، التي تزداد سوءاً وتدهوراً منذ فرض حالة الطوارئ في ٢١ تموز/ يوليه ١٩٨٥ ، يعربون مرة أخرى عن قلقهم العميق لهذه الحالة الباعثة على الأسى .

” ويدين أعضاء المجلس نظام بريطانيا لاستمراره في عدم الالتفات للنذرات المتكررة الصادرة عن المجتمع الدولي ، بما في ذلك قرار مجلس الأمن رقم ٥٦٩ (١٩٨٥) المؤرخ في ٢٦ تموز/ يوليه ١٩٨٥ ، وخاصة الطلب الوارد في ذلك القرار الداعي إلى رفع حالة الطوارئ فوراً .

” ويدين أعضاء المجلس بقوة استمرار عمليات القتل ، والاعتقال الجماعية وعمليات الاحتياز التعسفية التي تتم بها حكومة بريطانيا . وهم يطلبون ، مرة أخرى ، إلى حكومة جنوب إفريقيا أن تطلق فوراً وبدون قيد أو شرط سراح كل المسجولين والمعتقلين السياسيين ، وفي مقدمتهم السيد نيلسون مانديلا الذي تعرض منزله أخيراً لجريمة حرق عدد .

”ويرى أعضاء المجلس أنه يجب أن يكون الحل العادل والدائم في جنوب إفريقيا قائما على أساس الاستئصال الكامل لنظام الفصل العنصري واقامة مجتمع حرر موحد وديمقراطي في جنوب إفريقيا . وبدون اتخاذ خطوات محددة في اتجاه تحقيق هذا الحل العادل والدائم ، فإن اية تصريحات تصدر عن نظام بريتوريا لا تعدو أن تكون أكثر من تأكيد جديد لتمسكه بالفصل العنصري ، كما أنها تؤكّد تصلبه المستمر في وجه المقاومة المتصاعدة ، داخلياً ودولياً ، لا استرار هذا النظام السياسي الاجتماعي الذي ليس له سرر اطلاقاً . وفي هذا السياق ، يعرب أعضاء المجلس عن عميق قلقهم ازاء التصريحات الأخيرة لرئيس نظام بريتوريا ” . وبذلك يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج على جدول الأعمال .